



# Propuestas de Inversiones en Infraestructura y Tarifas de Agua 2025-2027

## ÁREA DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Golden State Water Company (Golden State Water) proporciona agua potable confiable y de alta calidad a aproximadamente 1.200 clientes en el Área de Servicio al Cliente de Calipatria (CSA), que incluye todas o partes de Calipatria, Niland y algunos territorios adyacentes del Condado Imperial. En Agosto de 2023, Golden State Water Company (Golden State Water) presentó su Caso de Tarifa General (GRC) de 2023 ante la Comisión de Servicios Públicos de California. **Este plan de tarifas propone inversiones en infraestructura local y tarifas de agua para los años 2025, 2026 y 2027.** Las tarifas propuestas continúan respaldando nuestro compromiso a largo plazo de proporcionar a nuestros clientes agua de alta calidad y un servicio confiable, evitando los efectos costosos y a veces peligrosos de posponer el mantenimiento o retrasar el reemplazo de la infraestructura envejecida. Nunca queremos que los clientes piensen dos veces sobre la calidad del agua que proviene de sus grifos.

## INVERSIONES EN INFRAESTRUCTURA HÍDRICA LOCAL

Las tarifas propuestas para 2025-2027 proporcionarán a los clientes valor a largo plazo al invertir más de **\$15.4 millones** en inversiones proactivas de capital y mantenimiento de la infraestructura local de agua esencial para el suministro y tratamiento de agua confiable y de calidad. Las inversiones en el Área de Servicio de Calipatria incluyen, entre otros, proyectos de distribución de agua, mejoras estructurales en varios reservorios, mejoras en las instalaciones de tratamiento de agua con nuevos equipos de tratamiento de agua, equipos de generación solar y la sustitución de redes de agua envejecidas, plantas y equipos de purificación de agua y seguridad.

### EL PRINCIPIO DE FABRICACION DE TARIFAS



Priorizar la seguridad y confiabilidad del sistema local de agua



Proteger el medio ambiente reduciendo la huella de carbono de la empresa y sus demandas energéticas



Mitigar el impacto que el cambio climático tendrá en el suministro futuro de agua mediante la sustitución de la infraestructura hídrica deteriorada y el aumento del almacenamiento de agua.



Defender el derecho fundamental de todos los californianos a acceder a agua segura, limpia y asequible





## Las Inversiones Proactivas en la Calidad y Confiabilidad del Agua Brindan a los Clientes un Valor a Largo Plazo



### COMPRENDER EL PROCESO DE FABRICACION DE TARIFAS

Como servicio público regulado por el estado, Golden State Water debe presentar una solicitud de Caso de Tarifa General (GRC) cada tres años, según lo establecido por la Comisión de Servicios Públicos de California (CPUC). Por ejemplo, el GRC de 2020 introdujo tasas para 2022-24, y tres años más tarde, la aplicación del GRC de 2023 introduce tasas para 2025-27. El GRC 2023 es un proceso de 18 meses que coincide con el vencimiento de las tasas actuales el 31 de Diciembre de 2024. La CPUC requiere tarifas razonables que reflejen el costo total de proporcionar el servicio de agua, mantener la infraestructura y hacer las mejoras necesarias del sistema. El proceso de tarificación es abierto y transparente, con oportunidades para que los clientes ofrezcan comentarios públicos. La Oficina de Defensores Públicos de la Comisión se encarga de garantizar las tarifas más bajas posibles sin comprometer la salud y la seguridad públicas. Golden State Water compartió un aviso de las tarifas propuestas con los clientes y en los periódicos locales.

**Para obtener más información sobre el proceso de determinación de tarifas, visite [gswater.com/rates2025-27](https://gswater.com/rates2025-27).**

### TARIFAS PROPUESTAS PARA 2025

Las facturas de los clientes se determinan en función del costo de servicio, mantenimiento e inversiones necesarias para mantener un sistema de agua confiable y de calidad. Otros factores incluyen, pero no se limitan a, los costos e impuestos regulatorios, la inflación, el aumento de los costos de energía y combustible, y el aumento de los costos de construcción para reemplazar la infraestructura envejecida. Cualquier ajuste a las tasas actuales no entrará en vigor hasta enero de 2025, como muy pronto.



El **cliente residencial** promedio con un medidor de 5/8 X 3/4" usando 8,228 galones (1.100 pies cúbicos o 11 CCF) por mes verá su factura mensual de 2023 aumentar de **\$69.49 a \$86.79** en 2025, como muy pronto (excluyendo cualquier recargo aplicable).



El **cliente comercial** promedio con un medidor de 5/8 X 3/4" usando 51,612 galones (6.900 pies cúbicos o 69 CCF) por mes verá su factura mensual de 2023 aumentar de **\$348.93 a \$440.15** en 2025, como muy pronto (excluyendo cualquier recargo aplicable).

### ASISTENCIA TARIFARIA PARA CLIENTES CALIFICADOS

Golden State Water ofrece un crédito mensual para los clientes de bajos ingresos que califican para el Programa de Asistencia al Cliente (CAP). Se recomienda a los clientes con preguntas sobre el programa CAP o la elegibilidad que visiten [gswater.com/post/customer-assistance-program](https://gswater.com/post/customer-assistance-program) o llamen a la Línea Directa de CAP al **866.360.2279**.

### CONTROL DE LAS FACTURAS DE AGUA

Golden State Water continúa con su estructura de tarifas escalonadas al expandir el nivel medio para ayudar a los clientes a conservar el agua y controlar sus facturas de agua.